

Capsules
Verres Cache-poussière
Kapseln
Capsulas
Kapselglasen

XX

(GB)

Capsules are watch glasses which reach over the sides of the case and have holes for the winder or press-button. They can only be used for the specific case they have been designed for. They are usually fitted by hand.

(F)

Verres cache-poussière
 Ces verres de montres cache-poussière entourent le mouvement en le protégeant et comportent un tube fraisé pour le passage de la tige de remontoir. Ils sont toujours destinés à une seule boîte pour laquelle ils sont conçus. Le montage s'effectue à la main.

(D)

Kapseln sind Uhrgläser, die gleichzeitig ganz über das Gehäuse herüberfassen und für die Aufzugswellen oder Drücker entsprechende Bohrungen aufweisen. Sie sind immer nur für das eine Gehäuse verwendbar, für welches sie konstruiert wurden. Der Einbau geschieht in der Regel von Hand.

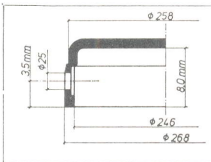
(E)

Las Cápsulas son cristales para reloj que se montan totalmente por encima de la caja del reloj y que cuentan con sus perforaciones correspondientes para lograr la tracción o compresión de los cristales. Estos mismos son adaptados y sóloamente se podrán utilizar en la caja para la cual fueron hechos. La fabricación de estos cristales es por lo general hecha en forma manual.

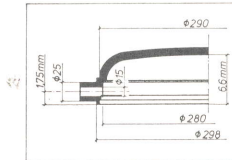
(S)

Kapselglasen är alltid utformade för speciella boetter. Glaset täcker som regel även verkens sidor och har ofta urtag eller hål för uppdragsaxlar och eventuella sidtryck. Glasen monteras i allmänhet för hand.

XK 268.300 III

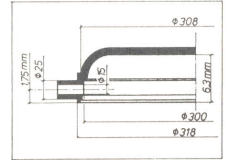


XK 298.303 III



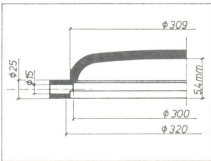
JP 2D 2

XK 318.302 III



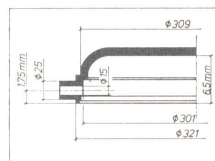
JP 2D 1

XK320.305 III



JP 2D 6

XK 321.304 III



JP 2D 4